

# UNIQO SENSOR

|       |  |                |    |           |   |  |        |                             |                             |
|-------|--|----------------|----|-----------|---|--|--------|-----------------------------|-----------------------------|
|       | IP 65  | IK 04<br>0,5 J |    |           | UNIQO SENSOR 1M Max 5 Kg<br>UNIQO SENSOR 2M Max 8.4 Kg<br>UNIQO SENSOR 3M Max 12.2 Kg |  |        |                             |                             |
|       |  |                |    |           |   |  | 850 °C | <br>t <sub>a</sub> ≥ -20 °C | <br>t <sub>a</sub> ≤ +50 °C |
| QUICK | ON OFF   |                | IR | Bluetooth | CRI 80  |  |        |                             | 0,5 m                       |
|       | UNIQO SENSOR 1M ≥ 450 cm<br>UNIQO SENSOR 2M ≥ 600 cm<br>UNIQO SENSOR 3M ≥ 750 cm |                |    |           |   |  |        |                             |                             |

|  |  |  |  |  |            |
|--|--|--|--|--|------------|
|  |  |  |  |  | <X> 4000K  |
|  |  |  |  |  | CRI 80 <D> |

**IT** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <X>.

**DE** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <X>

**ES** Este producto contiene una fuente luminosa de clase de eficiencia energética <X>

**PT** Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética <X>

**HR** Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <X>

**SK** Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy <X>

**HU** Ez a termék <X> energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz

**BG** Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност <X>

**DA** Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <X>

**SV** Denna produkt innehåller en ljuskälla av energiklass <X>

**ET** See toode sisaldab valgusallikat, mille energiatõhususe klass on <X>

**LT** Šiame gaminyje yra <X> energinio efektyvumo klasės šviesos šaltinis

**BE** Гэты выраб змяшчае крыніцу святла з энергаэфектыўнасцю класа <X>

**EL** Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός κλάσης ενεργειακής απόδοσης <X>

**MT** Dan il-prodott fih sors ta' dawł ta' klassi tal-effiċjenza enerġetika <X>

**EN** This product contains a light source of energy efficiency class <X>

**FR** Ce produit contient une source lumineuse d'une classe d'efficacité énergétique <X>

**NL** Dit product bevat een lichtbron met energielabel <X>

**SL** Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <X>

**CS** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy <X>

**PL** Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <X>

**RO** Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică <X>

**GA** Tá solasfhoinsé sa táirge seo atá ar aicme éifeachtúlachta fuinnimh <X>

**NO** Lyskilden i dette produktet tilhører energieffektivitetsklasse <X>

**FI** Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <X>

**LV** Produkts satur gaismas avotu ar <X> energoefektivitātes klasi

**RU** Данное изделие содержит источник света с классом энергетической эффективности <X>

**KK** Бул өнімде энергия тиімділігі класы <X> жарық көзі бар

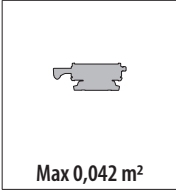
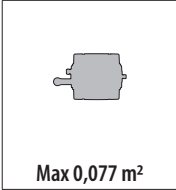
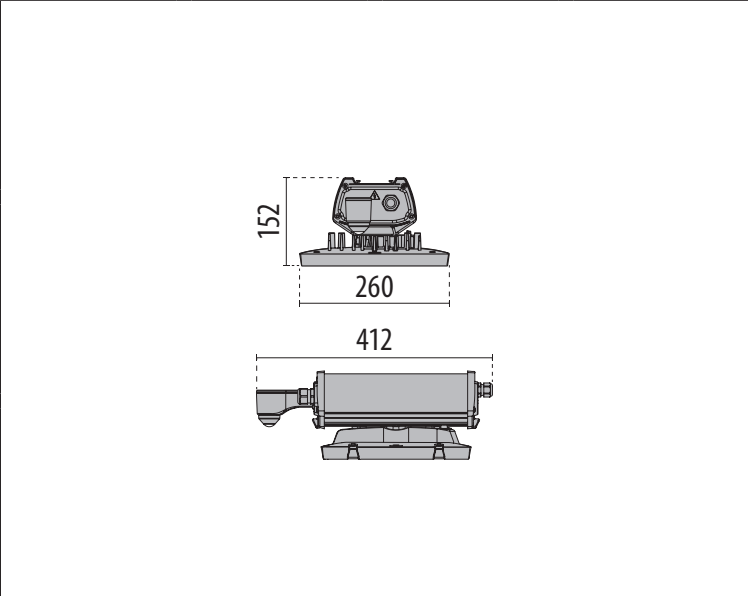
**TR** Bu ürün, <X> enerji verimliliği sınıfındaki bir ışık kaynağı içerir

**ZH** 此产品包含能效等级为 X 的光源

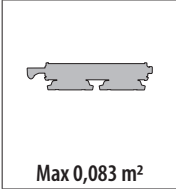
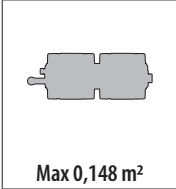
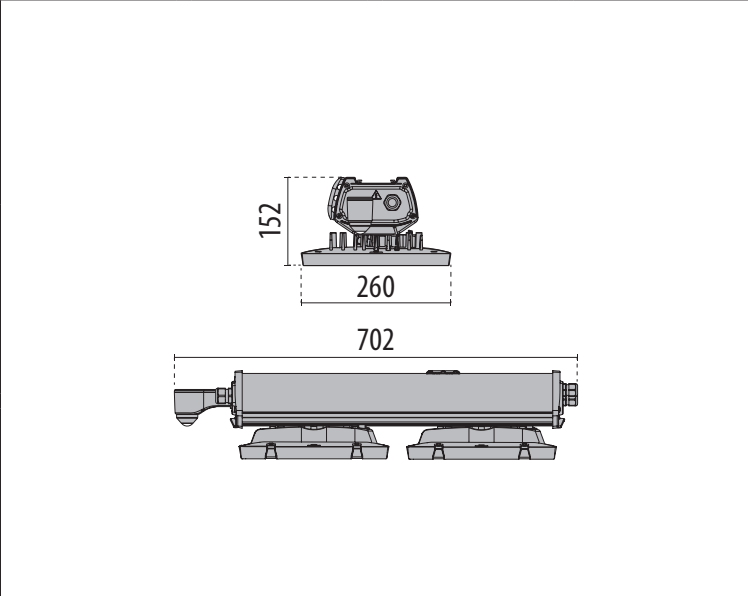
AR هذا المنتج يحتوي على مصدر ضوئي من فئة كفاءة طاقة <X>

HE מוצר זה מכיל מקור אור בעל סיווג יעול אנרגטי <X>

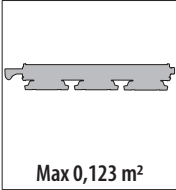
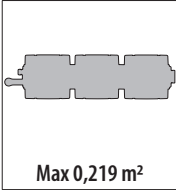
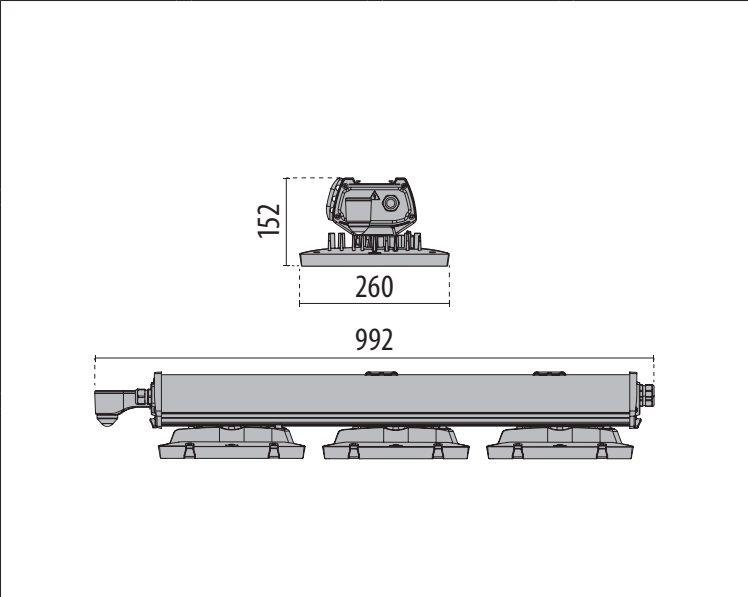
# UNIQO SENSOR 1M

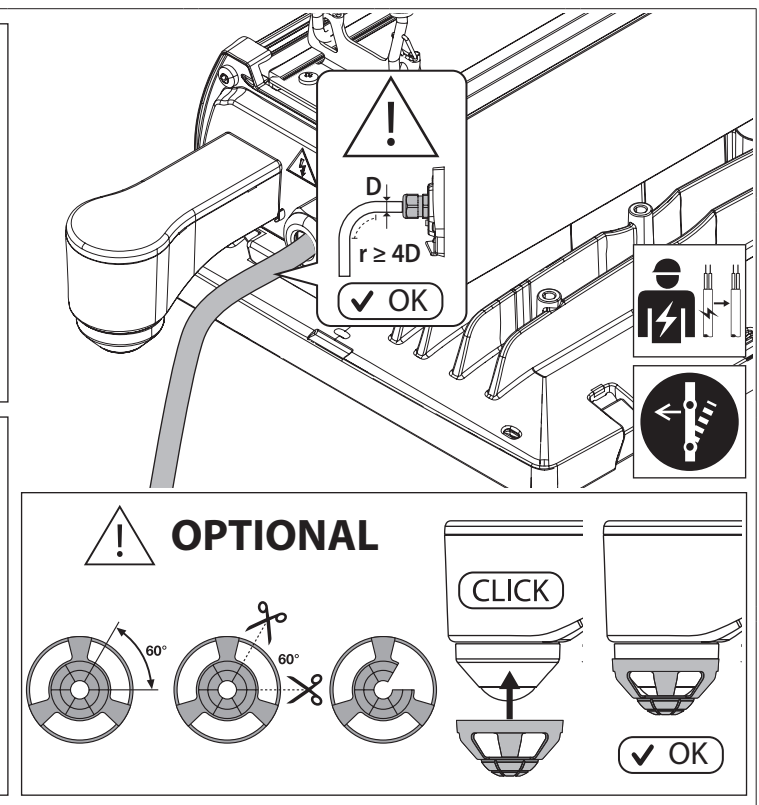
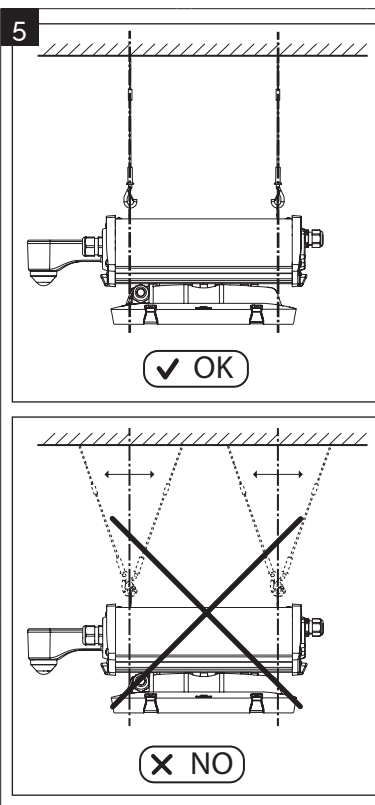
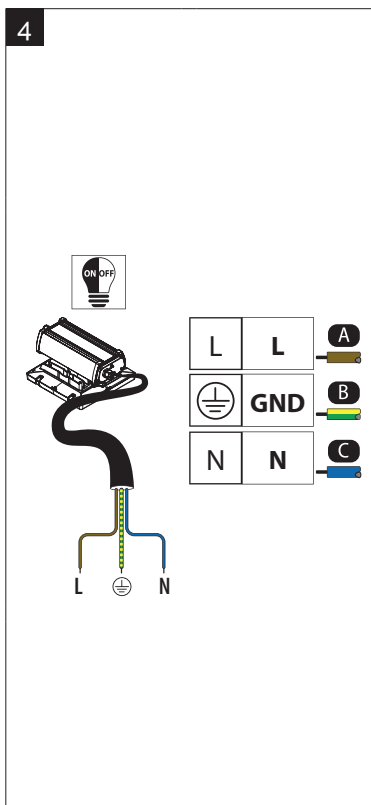
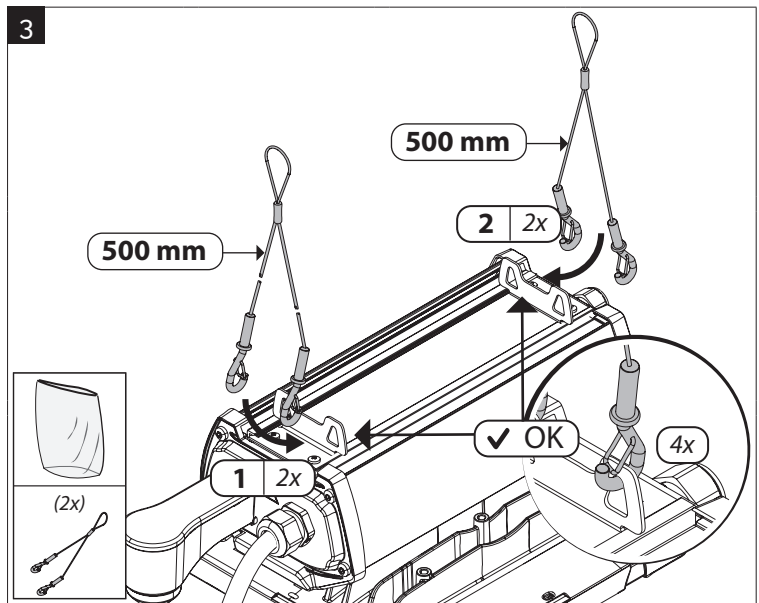
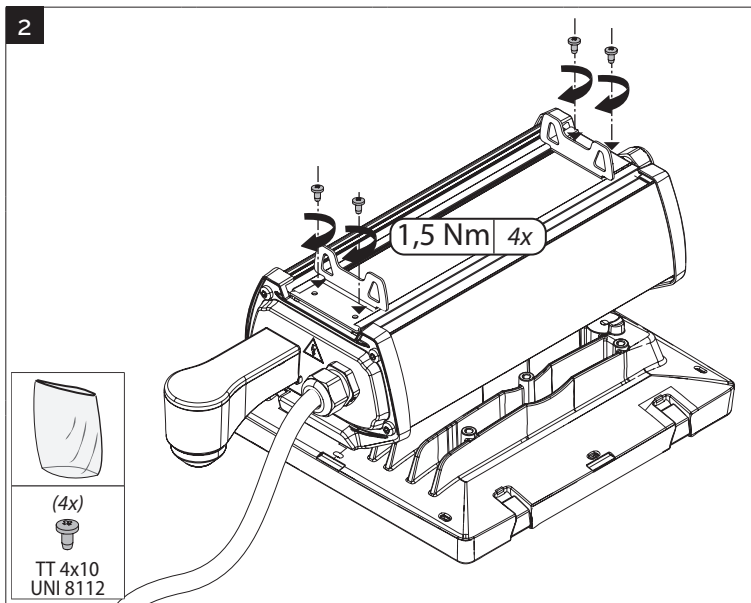
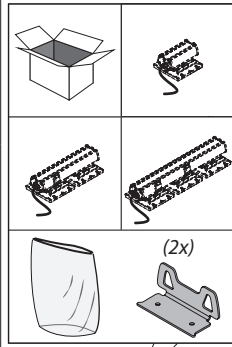
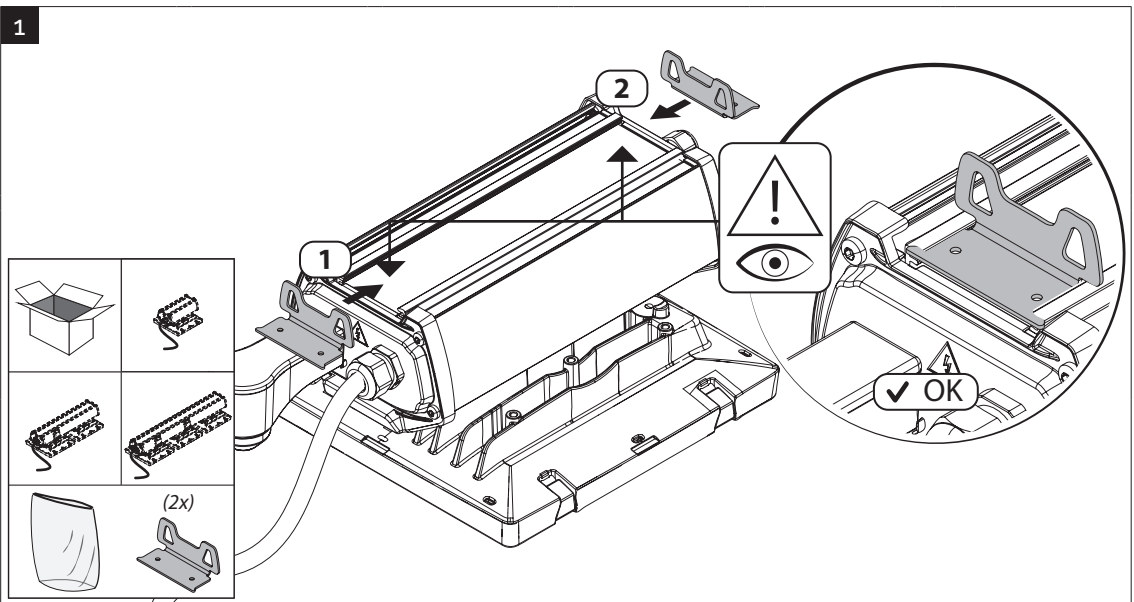
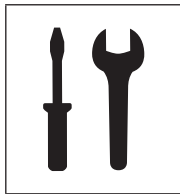


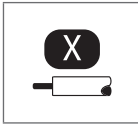
# UNIQO SENSOR 2M



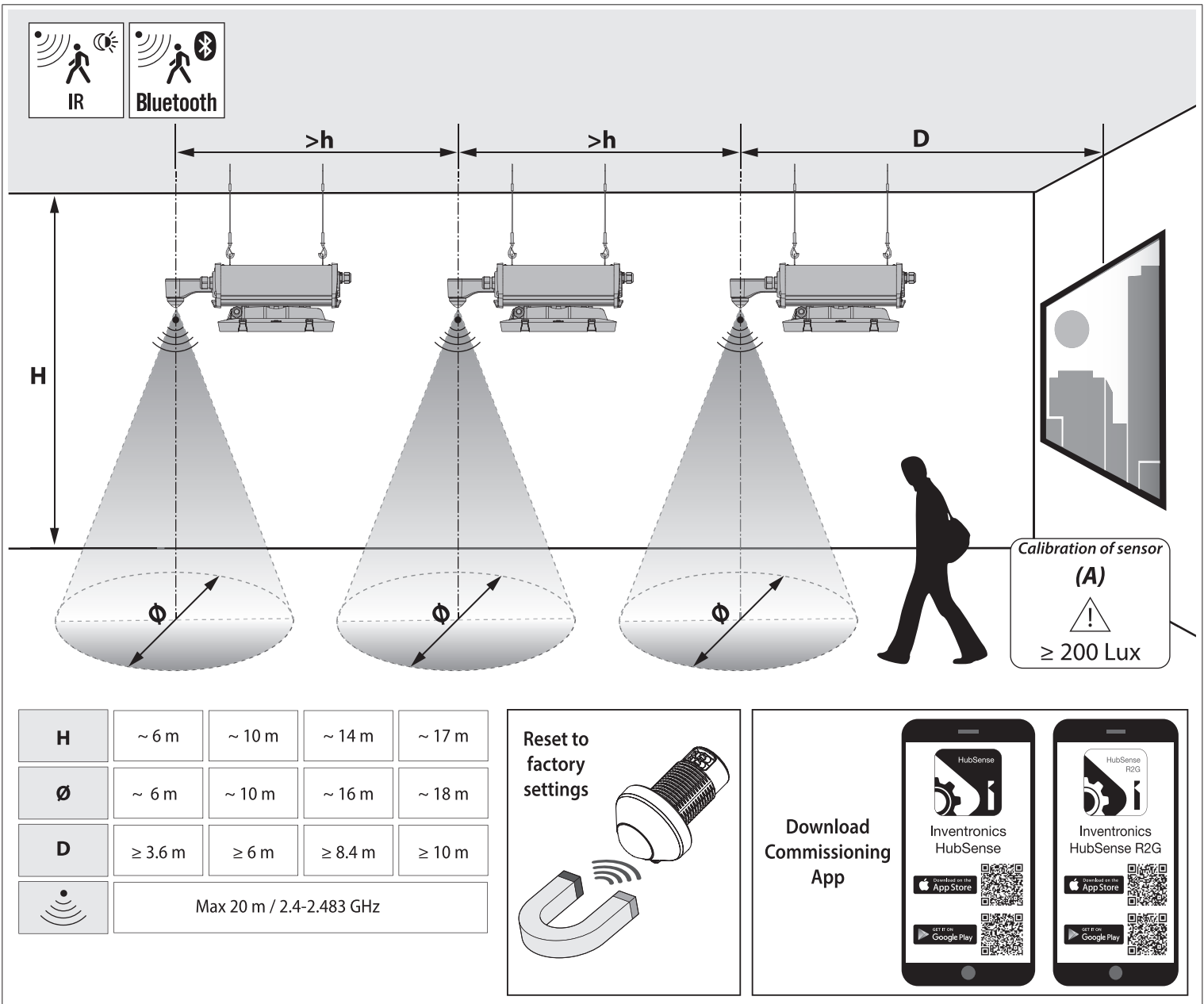
# UNIQO SENSOR 3M







|          |                     |                 |                    |                     |                     |                    |                    |                   |
|----------|---------------------|-----------------|--------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| <b>A</b> | <b>BROWN</b>        | IT Marrone      | DE Braun           | FR Marron           | ES Marrón           | NL Bruin           | PT Marrom          | SL Rjav           |
|          | HR Smeđi            | CS Hnědý        | SK Hnedý           | PL Brązowy          | HU Barna            | RO Maro            | BG Кафяв           | GA Donn           |
|          | DA Brun             | NO Brun         | SV Brun            | FI Ruskea           | ET Pruun            | LV Brūns           | LT Rudas           | RU Коричневый     |
|          | BE Коричневый       | KK Қоңыр        | EL Καφέ            | TR Kahverengi       | MT Kannella         | ZH 棕色              | AR يَنْب           | HE מרור           |
| <b>B</b> | <b>YELLOW/GREEN</b> | IT Giallo/Verde | DE Gelb/Grün       | FR Jaune/Vert       | ES Amarillo/Verde   | NL Geel/Groen      | PT Amarelo/Verde   | SL Rumen/Zelen    |
|          | HR Žuti/Zeleni      | CS Žlutý/Zelený | SK Žltý/Zelený     | PL Żółty/Zielony    | HU Sárga/Zöld       | RO Galben/Verde    | BG Жълт/Зелен      | GA Bui/Glas       |
|          | DA Gul/Grøn         | NO Gul/Grønn    | SV Gul/Grön        | FI Keltainen/Vihreä | ET Kollane/Roheline | LV Dzeltens/Zaļais | LT Geltonas/Zalias | RU Желтый/Зелёный |
|          | BE Желтый/Зелёный   | KK Сары/Жасыл   | EL Κίτρινο/Πράσινο | TR Sarı/Yeşil       | MT Isfar/Aħdar      | ZH 黄色/绿色           | AR رضخأرأفصأ       | HE קורי/בורוצ     |
| <b>C</b> | <b>BLU</b>          | IT Blu          | DE Blau            | FR Bleu             | ES Azul             | NL Blauw           | PT Azul            | SL Moder          |
|          | HR Plavi            | CS Modrý        | SK Modrý           | PL Niebieski        | HU Kék              | RO Albastru        | BG Синь            | GA Gorm           |
|          | DA Blå              | NO Blå          | SV Blå             | FI Sininen          | ET Sinine           | LV Zils            | LT Mėlynas         | RU Синий          |
|          | BE Синий            | KK Көк          | EL Μπλε            | TR Mavi             | MT Blu              | ZH 蓝色              | AR قزرأ            | HE לרוב           |



**IT (A)** Non calibrare il sensore a un livello di illuminazione basso, ciò può comportare errori di calibrazione durante l'impostazione del valore Lux. L'accuratezza del sensore di luce potrebbe essere influenzata dal riflesso sulla superficie. Si raccomanda di non tenere il livello di illuminazione sotto i 200 lux, ciò potrebbe comportare errori nella misurazione della luce.

- Indicatore LED blu:
  - Connesso l'indicatore LED lampeggia ogni 2 secondi
  - Non connesso: l'indicatore LED lampeggia ogni 0,3 secondi
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica:
  - l'indicatore LED lampeggia ogni secondo, poi lampeggia velocemente e sparisce.
- Indicatore LED rosso:
  - Warm up: l'indicatore LED sparisce dopo 60 secondi
  - Quando il PIR viene attivato, l'indicatore LED lampeggia velocemente; quando rimane attivo, l'indicatore LED lampeggia ogni secondo.

**DE (A)** Kalibrieren Sie den Sensor nicht bei schwacher Umgebungsbeleuchtung. Dies könnte bei der Lux-Wert-Einstellung zu einer falschen Kalibrierung führen. Die Genauigkeit des Lichtsensors hängt potenziell von der Oberflächenreflexion ab. Die Lichtstärke der Beleuchtung sollte nicht unter 200 Lux liegen, andernfalls kann die Lichtmessung fehlerhaft sein.

- Blaue LED-Anzeige:
  - Verbindung erfolgreich: LED-Anzeige blinkt alle 2 Sek.
  - Keine Verbindungen: LED-Anzeige blinkt alle 0,3 Sek.
- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen:
  - Die LED-Anzeige blinkt jede Sek., blinkt anschließend schnell und erlischt dann
- Rote LED-Anzeige:
  - Initialisierungsphase: Die LED-Anzeige erlischt nach 60 Sek.
  - Wenn PIR ausgelöst wird, blinkt die LED-Anzeige schnell; bei kontinuierlicher Auslösung blinkt die LED-Anzeige jede Sek.

**ES (A)** No calibre el sensor con poca luz, ya que puede provocar una calibración incorrecta al realizar el ajuste del valor de lux. La precisión del sensor de luz puede depender de la reflectancia de la superficie. No se recomienda mantener el nivel de luz por debajo de 200 lux, ya que puede producirse un error de medición de la luz.

- Indicador LED azul:
  - Conexión correcta: El indicador LED parpadea cada 2 segundos.
  - No conectado: El indicador LED parpadea cada 0,3 segundos
- Restablecer los ajustes de fábrica:
  - El indicador LED parpadea cada segundo, vuelve a parpadear rápidamente y se apaga
- Indicador LED rojo:
  - Preparación: El indicador LED se apaga después de 60 segundos
  - Si el PIR está activo; el indicador LED parpadeará rápidamente; si continua activo, el indicador LED parpadeará cada segundo.

**PT (A)** Não calibre o sensor em ambiente de fraca iluminação. Isso pode causar calibração incorreta ao fazer a configuração do valor Lux. A precisão do sensor de luz pode depender da reflexão da superfície. Não é recomendado manter o nível de luminosidade inferior a 200 lux, pois pode ocorrer um erro de medição da luz.

- Indicador LED azul:
  - Ligação bem-sucedida: O indicador LED pisca a cada 2s
  - Sem ligação: O indicador LED pisca a cada 0,3s
- Repor as definições de fábrica:
  - O indicador LED acende por 1s, depois pisca rapidamente e apaga
- Indicador LED vermelho:
  - A aquecer: O indicador LED apaga após 60s
  - Quando o PIR é acionado, o indicador LED pisca uma vez rapidamente; se acionado continuamente, o indicador LED pisca a cada 1s.

**HR (A)** Senzor nemojte kalibrirati pri slabom svjetlu jer pri postavljanju vrijednosti rasvjetljenosti u luksima može doći do pogrešne kalibracije. Točnost senzora svjetla može ovisiti o reflektanciji površine. Preporučuje se da razina svjetla bude najmanje 200 luksa jer inače može doći do pogreške pri mjerenju svjetla.

- Plava LED žaruljica:
  - Uspostavljena veza: LED žaruljica svijetli svake 2 s
  - Nema uspostavljene veze: LED žaruljica svijetli svake 0,3 s
- Vraćanje na tvorničke postavke:
  - LED žaruljica svijetli 1 sekundu, zatim kratko zasvijetli te se isključuje
- Crvena LED žaruljica:
  - Zagrijavanje: LED žaruljica isključuje se nakon 60 s
  - Kada se aktivira PIR, LED žaruljica jednom kratko zasvijetli; kada je neprestano aktiviran, LED žaruljica zasvijetli svakih 1 s.

**SK (A)** Nekalibrujte senzor pri niskoj úrovni svjetla, čo může způsobit nesprávnou kalibráciu pri nastavovaní hodnoty luxov. Presnosť svetelného senzora môže závisieť od povrchovej odrazivosti. Neodporúča sa udržiavať úroveň osvetlenia pod 200 luxov, pretože môže dôjsť k chybe merania svetla.

- Modrý LED indikátor:
  - Úspešné pripojenie: LED indikátor bliká v 2 s intervaloch
  - Žiadne pripojenia: LED indikátor bliká v 0,3 s intervaloch
- Obnovenie výrobných nastavení:
  - LED indikátor bliká v 1 s intervaloch, potom rýchlo zabliká a zmizne
- Červený LED indikátor:
  - Zahriatie: LED indikátor zmizne po 60 s
  - Keď sa spustí PIR, LED indikátor rýchlo bliká; pri pretrvávajúcom spustení LED indikátor bliká v 1 s intervaloch.

**EN (A)** Do not calibrate the sensor in low level light which can cause incorrect calibration when making Lux value setting. Light sensor accuracy may depend on the surface reflectance. It is not recommended to keep the light level below 200 lux, as a light measurement error may occur.

- Blue LED Indicator:
  - Success connection: LED indicator flashes 2s at once
  - No connections: LED indicator flashes 0.3s at once
- Reset to factory settings:
  - LED indicator flashes 1s at once, then quickly flashes and disappears
- Red LED Indicator:
  - Warm up: LED indicator disappears after 60s
  - When PIR is triggered, the LED indicator quickly flashes at once; continuous triggered, LED indicator flashes every 1s at once.

**FR (A)** Ne pas calibrer le capteur à un niveau d'éclairage faible. Cela pourrait provoquer une mauvaise calibration au moment de régler les valeurs lux. La précision du capteur de lumière peut dépendre de la réflexion de la surface. Il est déconseillé de maintenir le niveau d'éclairage en dessous de 200 lux car cela pourrait provoquer une erreur de mesure de la lumière.

- Voyant LED bleu :
  - Connexion réussie : le voyant LED clignote à 2 sec. d'intervalle
  - Aucune connexion : le voyant LED clignote à 0,3 sec. d'intervalle
- Réinitialisation des réglages d'usine :
  - le voyant LED clignote à 1 sec. d'intervalle, puis clignote rapidement et s'éteint
- Voyant LED rouge :
  - Mise en route : le voyant LED disparaît après 60 sec.
  - Quand le capteur PIR est activé, le voyant LED clignote rapidement ; quand il est activé en continu, le voyant LED clignote à 1 sec. d'intervalle.

**NL (A)** Stel de sensor niet af bij een lage lichtsterkte dit kan leiden tot onnauwkeurige luxinstellingen. Reflecties op het oppervlak kunnen de meting beïnvloeden. Houd het verlichtingsniveau boven de 200 lux om meetfouten te voorkomen.

- Blauwe led-indicator:
  - Succesvolle verbinding: Led-indicator knippert meteen 2s
  - Geen verbindingen: Led-indicator knippert meteen 0,3s
- Fabrieksinstellingen herstellen:
  - Led-indicator knippert meteen 1s, knippert vervolgens snel en verdwijnt
- Rode led-indicator:
  - Opwarmen: Led-indicator verdwijnt na 60s
  - Wanneer PIR wordt geactiveerd, begint de led-indicator meteen snel te knipperen; wanneer deze continu geactiveerd is, knippert de led-indicator meteen elke 1s.

**SL (A)** Senzorja ne umerjajte pri šibki svetlobi, ki lahko povzroči nepravilno umerjanja pri konfiguraciji nastavitve vrednosti luksov. Natančnost svetlobnega senzora je morda odvisna od odbojnosti površine. Priporočamo, da je raven svetlobe vedno nižja od 200 luksov, saj lahko v nasprotnem primeru pride do napaka pri merjenju svetlobe.

- Moder indikator LED:
  - Uspesna povezava: Indikator LED zasveti vsaki 2 sekundi
  - Ni povezav: Indikator LED zasveti vsake 0,3 sekunde
- Ponastavitev na tovarniške nastavitve:
  - Indikator LED zasveti vsako 1 sekundo, nato pa utripne in ugasne
- Rdeč indikator LED:
  - Ogrevanje: Indikator LED preneha svetiti po 60 sekundah
  - Ko je sprožen PIR, indikator LED hitro utripne. Pri trajnem proženju indikator LED utripne vsako 1 sekundo.

**CS (A)** Snímač nekalibrujte při slabém osvětlení, které může způsobit nesprávnou kalibraci při nastavení hodnoty luxů. Přesnost světelného snímače může záviset na odrazivosti povrchu. Nedoporučuje se udržovat úroveň osvětlení pod 200 luxů, protože může dojít k chybě měření světla.

- Modrý LED indikátor:
  - Úspěšné připojení: LED indikátor bliká 2 s najednou
  - Žádná připojení: LED indikátor bliká 0,3 s najednou
- Obnovení továrního nastavení:
  - LED indikátor bliká 1 s najednou, poté rychle bliká a zmizí
- Červený LED indikátor:
  - Zahřátí: LED indikátor zmizí po 60 s
  - Při spuštění PIR LED indikátor rychle bliká najednou; při trvalém spuštění LED kontrolka bliká každou 1 s najednou.

**PL (A)** Nie kalibruj czujnika przy niskim poziomie oświetlenia, ponieważ może to skutkować nieprawidłową kalibracją podczas ustawiania wartości nastawionej natężenia oświetlenia w luksach. Prawidłowość działania czujnika światła może zależeć od współczynnika odbicia powierzchni. Nie zaleca się utrzymywania poziomu oświetlenia poniżej 200 luksów, ponieważ może wystąpić błąd pomiaru światła.

- Niebieska dioda LED:
  - Udana połączenie: dioda LED miga co 2 s.
  - Brak połączeń: dioda LED miga co 0,3 s.
- Przywracanie ustawień fabrycznych:
  - dioda LED miga przez 1 s, następnie szybko błyska i gaśnie.
- Czerwona dioda LED:
  - Rozgrzewanie: dioda LED gaśnie po 60 s.
  - Przy uruchamianiu obiektywu PIR dioda LED szybko miga; uruchamianie w trybie ciągłym dioda LED miga co 1 s.

**HU (A)** Ne kalibrálja az érzékelőt alacsony fényszint mellett, mert ez helytelen kalibrációhoz vezethet a Lux érték beállításakor. A fényérzékelő pontossága a felület visszaverődési együtthatójától függhet. Nem ajánlott 200 lux alatt tartani a fényszintet, mert fénymérés hiba léphet fel.

- Kék LED-es jelzőfény:
- Sikeres csatlakozás: A LED-es jelzőfény 2 másodpercre villan fel
- Nincs csatlakozás: A LED-es jelzőfény 0,3 másodpercre villan fel
- Gyári beállítások visszaállítása:
- A LED-es jelzőfény 1 másodpercig világít, majd gyorsan felvillan és kialszik
- Vörös LED-es jelző:
- Bemegeledés: A LED-es jelzőfény 60 másodperc után kialszik
- Amikor a PIR aktíválódik, a LED-es jelzőfény egyszer felvillan; folyamatos aktiválás esetén a LED-es jelzőfény 1 másodpercenként villan fel.

**BG (A)** Не калибрирайте сензора при ниско ниво на осветеност, тъй като това може да доведе до неправилно калибриране, когато задавате стойност в lx. Точността на сензора за осветеност може да зависи от отражателната способност на повърхността. Не се препоръчва нивото на осветеност да бъде под 200 lx, тъй като може да възникне грешка при измерването на осветеността.

- Син LED индикатор:
- Успешна връзка: LED индикаторът премигва по веднъж в продължение на 2 секунди
- Няма връзки: LED индикаторът премигва по веднъж в продължение на 0,3 секунди
- Нулиране до фабричните настройки:
- LED индикаторът премигва по веднъж в продължение на 1 секунда, след което премигва бързо и изчезва
- Червен LED индикатор:
- Загриване: LED индикаторът изчезва след 60 секунди
- Когато PIR се активира, LED индикаторът премигва бързо по веднъж; при продължително активиране LED индикаторът премигва по веднъж на всяка секунда.

**DA (A)** Kalibrer ikke sensoren i svagt lys, da dette kan forårsage forkert kalibrering, når du indstiller Lux-værdi. Lyssensorens nøjagtighed kan afhænge af overfladereflektansen. Det anbefales ikke at holde lysniveauet under 200 lux, da der kan opstå en lysmålingsfejl.

- Blå LED-indikator:
- Forbindelse oprettet: LED-indikatoren blinker straks i 2 sek.
- Ingen forbindelse oprettet: LED-indikatoren blinker straks i 0,3 sek.
- Nulstil til fabriksindstillinger:
- LED-indikatoren blinker straks i 1 sek. og blinker derefter hurtigt og slukkes
- Rød LED-indikator:
- Opvarmning: LED-indikatoren slukkes efter 60 sek.
- Når PIR udløses, blinker LED-indikatoren straks hurtigt. Ved kontinuerlig udløsning blinker LED-indikatoren straks hvert sekund.

**SV (A)** Kalibrera inte sensorn i svagt ljus då det kan leda till en felaktig kalibrering när lux-värdet ställs in. Noggrannheten för ljussensorn kan bero på ytans reflektans. Det rekommenderas inte att hålla ljusnivån under 200 lux eftersom fel vid ljusmätningen kan uppstå.

- Blå LED-indikator:
- Lyckad anslutning: LED-indikatorn blinkar varannan sekund
- Inga anslutningar: LED-indikatorn blinkar varje 0,3 sekund
- Återställ till fabriksinställningar:
- LED-indikatorn blinkar varje sekund och blinkar sedan snabbt och slöcknar
- Röd LED-indikator:
- Uppvärmning: LED-indikatorn slöcknar efter 60 sekunder
- När PIR aktiveras blinkar LED-indikatorn snabbt upprepande gånger; kontinuerlig utlösning blinkar LED-indikatorn varje sekund.

**ET (A)** Andurir ei tohi kalibreerida nörpa valgustusega, kuna see võib lukside väärtuse seadete määramisel põhjustada vale kalibreeringu. Valgusanduri täpsus võib oleneda pinna peegeldavusest. Valguse taset ei soovitata hoida alla 200 luxi, kuna vastasel juhul võib ilmnedä määramisviga.

- Sinine LED-märgutuli:
- Ühendus on loodud: LED-märgutuli vilgub ühe korra 2 sekundit
- Ühendus puudub: LED-märgutuli vilgub ühe korra 0,3 sekundit
- lähtestage tehaseaadet:
- LED-märgutuli vilgub ühe korra 1 sekund, siis vilgub kiiresti ja kustub
- Punane LED-märgutuli:
- Soojendus: LED-märgutuli kustub 60 sekundi pärast
- Pärast PIR-i käivitamist vilgub LED-märgutuli ühe korra kiiresti; pideva töö korral vilgub LED-märgutuli iga 1 sekundi järel.

**LT (A)** Nekalibruokite jutiklio esant žemam apšvietos lygiui, kadangi nustatant liuksų vertę kalibravimas gali būti neteisingas. Šviesos jutiklio tikslumas gali priklausyti nuo paviršiaus atspindžio. Nerekomenduojama, kad apšvietos lygis būtų mažesnis nei 200 liuksų – dėl to gali atsirasti šviesos matavimo klaida.

- Mėlynas LED indikatorius:
- Ryšys sėkmingas: LED indikatorius mirksi 2 sek.
- Nėra ryšių: LED indikatorius mirksi 0,3 sek.
- Gamyklinių nustatymų atkūrimas:
- LED indikatorius mirksi 1 sek., tada greitai sumirksi ir išsijungia
- Raudonas LED indikatorius:
- Sušilimas: LED indikatorius išsijungia po 60 sek.
- Kai suaktyvinamas PIR, LED indikatorius ima greitai mirksėti; suaktyvinus nuolatini, LED indikatorius mirksi kas 1 sek.

**RO (A)** Nu calibrați senzorul într-un mediu cu nivel de iluminare scăzut, acest lucru poate cauza calibrarea incorectă când setați valoarea exprimată în luși. Precizia senzorului de lumină poate depinde de gradul de reflexie al suprafeței. Nu este recomandat să mențineți nivelul de iluminare sub 200 lx deoarece poate apărea o eroare de măsurare a luminii.

- Indicator LED albastru:
- Conexiune reușită: Indicatorul LED clipește 2 s o dată
- Fără conexiuni: Indicatorul LED clipește 0,3 s o dată
- Resetare la setările din fabricație:
- Indicatorul LED clipește 1 s o dată, apoi clipește rapid și dispare
- Indicatorul LED roșu:
- Încălzire: Indicatorul LED dispare după 60 s
- Când se declanșează PIR, indicatorul LED clipește rapid o dată; declanșat continuu, indicatorul LED clipește la fiecare 1 s o dată.

**GA (A)** Ná calabraitha an braiteoir i solas íseal mar d'fhéadfadh calabrú mícheart a dhéanamh agus luach Lux á shocrú. D'fhéadfadh cruinneas an braiteora solais a bheith ag brath ar fhrithchaiteacht an dromchla. Ní mholtar an leibhéal solais a choinneáil faoi bhun 200 lux, mar d'fhéadfadh earráid tomhais solais tarlú.

- Táscaire LED Gorm:
- Ceangal rathúil: Lasann an táscaire LED suas ar feadh 2 soicind ag aon am amháin
- Gan aon nasc: Lasann an táscaire LED suas ar feadh 0.3 soicind ag aon am amháin
- Athshocrú chuig socruithe monarchan:
- Lasann an táscaire LED suas ar feadh 1 soicind ag aon am amháin, ansin lasann sé go tapa agus imíonn sé
- Táscaire LED Dearg:
- Téamh suas: Casann an táscaire LED as tar éis 60 soicind
- Nuair a spreagtar PIR, lasann an táscaire LED suas go tapa ag aon am amháin; spreagtar go leanúnach é, lasann an táscaire LED suas gach 1 soicind ag aon am amháin.

**NO (A)** Ikke kalibrer sensoren i svakt lys. Det kan forårsake feilaktig kalibrering når du stiller inn lux-verdi. Lyssensorens nøyaktighet kan bli påvirket av overflatens reflektans. Det er ikke anbefalt med en lysstyrke under 200 lux, da dette kan forårsake feil på målingen.

- Blå LED-indikator:
- Tilkobling fullført: LED-indikator blinker i 2 sekunder
- Ingen tilkobling: LED-indikator blinker i 0,3 sekunder
- Tilbakestill til fabrikkinnstillinger:
- LED-indikatoren blinker i 1 sekund, og den blinker deretter raskt og forsvinner
- Rød LED-indikator:
- Oppvarming: LED-indikatoren forsvinner etter 60 sekunder
- Når PIR utløses, blinker LED-indikatoren raskt én gang; ved kontinuerlig utløsning blinker LED-indikatoren en gang hvert sekund.

**FI (A)** Älä kalibroi anturia valaistustason ollessa alhainen, sillä se voi aiheuttaa virheellisen kalibroinnin luksiarvoa määrittäessä. Valoanturin tarkkuus saattaa riippua pinnan heijastuksesta. Emme suosittele alle 200 luksin valaistustasoa, koska se voi johtaa valon mittausvirheeseen.

- Sininen merkivalo:
- Onnistunut yhteys: merkivalo vilkkuu kerran 2 s välein
- Ei yhteyksiä: merkivalo vilkkuu kerran 0,3 s välein
- Tehdasasetusten palautus:
- merkivalo vilkkuu kerran 1 s välein ja vilkkuu sitten nopeasti ja sammuu
- Punainen merkivalo:
- Lämmitys: merkivalo sammuu 60 s jälkeen
- Kun PIR laukeya, merkivalo vilkkuu nopeasti kerran; jatkuva laukeyminen, merkivalo vilkkuu kerran 1 s välein.

**LV (A)** Nekalibrēt sensoru vājā apgaismojumā, kas var izraisīt nepareizu kalibrēšanu, iestatot lux vērtības. Gaismas sensora precizitāte var būt atkarīga no virsmas atstarojuma. Gaismas līmeni nav ieteicams uzturēt zemāku par 200 lux, jo var rasties gaismas mērījumu kļūda.

- Zilais LED indikators:
- Veiksmīgs savienojums: LED indikators iedegas ik pēc 2 s
- Savienojuma nav: LED indikators iedegas ik pēc 0,3 s
- Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem:
- LED indikators iedegas ik pēc 1 s, pēc tam ātri iedegas un nodziest
- Sarkanais LED indikators:
- Uzsīšana: LED indikators nodziest pēc 60 s
- Kad tiek aktivizēts PIR sensors, LED indikators ātri mirgo; nepārtrauktas aktivizācijas gadījumā LED indikators iedegas ik pēc 1 s.

**RU (A)** Не калибруйте датчик при слабом освещении, поскольку это может привести к неправильной калибровке при настройке значения люксов. Точность светового датчика может зависеть от отражающей способности поверхности. Не рекомендуется поддерживать уровень освещенности ниже 200 люксов, поскольку это может привести к ошибке измерения освещенности.

- Синий светодиодный индикатор:
- Успешное подключение: индикатор мигает, каждый раз загораясь на 2 с
- Нет соединения: индикатор мигает, каждый раз загораясь на 0,3 с
- сброс до заводских настроек:
- индикатор мигает, каждый раз загораясь на 1 с, затем быстро мигает и потухает
- Красный светодиодный индикатор
- Нагрев: индикатор потухает через 60 с
- При запуске датчика пассивного инфракрасного обнаружения движения индикатор быстро мигает; при продолжительном запуске индикатор мигает, каждый раз загораясь на 1 с.

**BE (A)** Не калибруйте датчик при слабом освещении, поскольку это может привести к неправильной калибровке при настройке значения люксов. Чувствительность светового датчика может зависеть от отражающей способности поверхности. Не рекомендуется поддерживать уровень освещенности ниже 200 люксов, поскольку это может привести к ошибке измерения освещенности.

- Синий светодиодный индикатор:
  - Успешное подключение: индикатор мигает, каждый раз загораясь на 2 с
  - Нет соединения: индикатор мигает, каждый раз загораясь на 0,3 с
- сброс до заводских настроек:
  - индикатор мигает, каждый раз загораясь на 1 с, затем быстро мигает и потухает
- Красный светодиодный индикатор
  - Нагрев: индикатор потухает через 60 с
  - При запуске датчика пассивного инфракрасного обнаружения движения индикатор быстро мигает; при продолжительном запуске индикатор мигает, каждый раз загораясь на 1 с.

**EL (A)** Μην βαθμονομήσετε τον αισθητήρα σε φως χαμηλού επιπέδου που μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη βαθμονόμηση κατά τη ρύθμιση της τιμής Lux. Η ακρίβεια του αισθητήρα φωτός ενδέχεται να εξαρτάται από την αντανάκλαση της επιφάνειας. Δεν συνιστάται η διατήρηση της στάθμης φωτός κάτω από 200 lux, καθώς ενδέχεται να παρουσιαστεί σφάλμα μέτρησης φωτός.

- Μπλε ένδειξη LED:
  - Επιτυχής σύνδεση: Η ένδειξη LED αναβοσβήνει ανά 2 δευτ.
  - Δεν έχουν γίνει συνδέσεις: Η ένδειξη LED αναβοσβήνει ανά 0,3 δευτ.
- Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων:
  - Η ένδειξη LED αναβοσβήνει για 1 δευτ. κάθε φορά και έπειτα αναβοσβήνει γρήγορα και σβήνει
- Κόκκινη ένδειξη LED:
  - Προθέρμανση: Η ένδειξη LED σβήνει μετά από 60 δευτ.
  - Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία PIR, η ένδειξη LED αναβοσβήνει γρήγορα, όταν είναι μόνιμα ενεργοποιημένη, η ένδειξη LED αναβοσβήνει ανά 1 δευτ.

**MT (A)** Tikkalibrax is-sensur f'dawl ta' livell baxx li jista' jikkawza kalibrizzjoni mhux korretta waqt l-issettjar tal-valur Lux. Il-precizzjoni tas-sensur tad-dawl tista' tiddependi mir-riflessjoni tal-wieċ. Mhuwiex rakkomandat li żżomm il-livell tad-dawl taħt 200 lux, peress li jista' jseħh żball fil-kejl tad-dawl.

- Indikator LED Blu:
  - Konnessjoni ta' suċċess: Indikator LED iteptep 2s f'daqqa
  - Ebda konnessjoni: Indikator LED iteptep 0.3s f'daqqa
  - Irrisettja għas-settings tal-fabbrika: Indikator LED iteptep 1s f'daqqa, imbagħad iteptep malajr u jisparixxi
- Indikator LED aħmar:
  - Tisħin: Indikator LED jisparixxi wara 60s
  - Meta l-PIR jiġi attivatt, l-indikator LED iteptep malajr f'daqqa; attivazzjoni kontinwu, l-indikator LED iteptep kull 1s f'daqqa.

**KK (A)** Датчикті төменгі жарық деңгейінде калибрлеуге болмайды, бұл лк мәнін реттеу кезінде қате калибрлеуге әкелуі мүмкін. Жарық датчигінің дәлдігі бет шағылысуына байланысты болуы мүмкін. Жарықтандыруды өлшеу қатесі орын алуы мүмкін болғандықтан, жарықтандыру деңгейін 200 лк шамасынан төмен ұстау ұсынылмайды."

- Көк жарық диодты индикатор:
  - Сәтті қосылым: Жарық диодты индикатор бірден 2 секунд жыпылықтайды
  - Байланыс жоқ: Жарық диодты индикатор бірден 0,3 секунд жыпылықтайды
- Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру:
  - Жарық диодты индикатор бірден 1 секунд жыпылықтайды, содан кейін жылдам жыпылықтап, жоғалады
- Қызыл жарық диодты индикатор:
  - Жүйе дайындығы: Жарық диодты индикатор 60 секундтан кейін жоғалады
  - PIR іске қосылған кезде, жарық диодты индикатор бір рет жылдам жыпылықтайды; үздіксіз іске қосылады, жарық диодты индикатор әр секунд сайын жыпылықтайды.

**TR (A)** Lux değerini ayarlarken sensörü ışığın yetersiz olduğu bir ortamda kalibre etmeyin. Aksi takdirde kalibrasyon hatalı olabilir. Işık sensörünün doğruluğu, yüzeydeki yansımaya bağlı olabilir. Işık yansız ölçülebileceğinden ışık seviyesininin 200 lux'ün altında tutulması önerilmez.

- Mavi LED Göstergesi:
  - Bağlantı sağlanırsa: LED göstergesi 2 saniyelik aralıklarla yanıp söner
  - Bağlantı yoksa: LED göstergesi 0,3 saniyelik aralıklarla yanıp söner
  - Fabrika ayarlarına sıfırlama:
    - LED göstergesi önce 1 saniyelik aralıklarla yanıp söner, ardından daha hızlı yanıp söner ve kapanır
- Kırmızı LED Göstergesi:
  - Isınma: LED göstergesi 60 saniye sonra kapanır
  - PIR tetiklendiğinde LED göstergesi bir kez hızla yanıp söner; sürekli tetiklenirse, LED göstergesi 1 saniyelik aralıklarla yanıp söner.

**ZH (A)** 请勿在低光照条件下校准传感器。这可能会导致设置勒克斯值时出现校准误差。光传感器的精度可能会受到表面反射的影响。建议不要将光照水平保持在 200 勒克斯以下。这可能会导致光测量出现误差。

- 蓝色LED指示灯:
  - 已连接: LED指示灯每2秒闪烁一次
  - 未连接: LED指示灯每0.3秒闪烁一次
- 恢复出厂设置:
  - LED指示灯每秒闪烁一次, 然后快速闪烁并消失
- 红色LED指示灯:
  - 预热: LED指示灯在60秒后消失
  - PIR激活时, LED指示灯快速闪烁; 保持激活状态时, LED指示灯每秒闪烁一次。

**AR (A)** لا تُعاير المُستشعر عند مستوى إضاءة مُنخفض، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أخطاء في المُعايرة أثناء تحديد قيمة وحدة قياس الاستضاءة للوكس (Lux). قد تتأثر دقة مستشعر الضوء بالانعكاس على السطح. يُوصى بعدم إبقاء مستوى الإضاءة أقل من 200 لوكس، حيث قد ينتج عن ذلك أخطاء في قياس الضوء.

- مؤشر LED الأزرق:
  - عند اكتمال الاتصال: يومض مؤشر LED لمدة ثلثتين.
  - لا يوجد اتصال: يومض مؤشر LED لمدة 0.3 ثانية.
  - إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع:
  - يومض مؤشر LED لمدة ثانية واحدة، ثم يومض بسرعة ويختفي.
- مؤشر LED الأحمر:
  - التسخين (التحمية): يختفي مؤشر LED بعد 60 ثانية.
  - عندما يتم تشغيل مستشعر الحركة (PIR) يومض مؤشر LED بسرعة مرة واحدة في حالة بقاء شغال، يومض مؤشر LED مرة واحدة كل ثانية.

**HE (A)** אין לכייל את החיישן ברמת תאורה נמוכה, שכן הדבר עלול לגרום לשגיאות כיוול בעת הגדרת ערך ה-Lux. דיוק חיישן האור עשוי להיות מושפע מהשתקפות על פני השטח. מומלץ לא להוריד את רמת התאורה מתחת ל-Lux 200, שכן הדבר עלול לגרום לשגיאות במדידת האור.

- נורית LED כחולה:
  - מחובר: נורית ה-LED מהבהבת כל 2 שניות
  - לא מחובר: נורית ה-LED מהבהבת כל 0.3 שניות
- איפוס להגדרות יצרן:
  - נורית ה-LED מהבהבת כל שנייה, לאחר מכן מהבהבת במהירות נוכחית
  - נורית LED אדומה:
    - חימום (Warm up): נורית ה-LED נכבית לאחר 60 שניות
    - בזמן הפעלת ה-PIR, נורית ה-LED מהבהבת במהירות, כאשר הוא נשאר פעיל, נורית ה-LED מהבהבת כל שנייה.

- IT** Si specifica che ai fini della protezione degli apparecchi di illuminazione nei confronti delle sovratensioni potrebbe essere necessario installare dei dispositivi di protezione esterni (es. SPD, scaricatori di sovratensione) le cui caratteristiche devono essere coordinate con i valori di tenuta ai surge degli apparecchi di illuminazione stessa. Per la valutazione dei rischi di sovratensione e per la scelta dei relativi dispositivi di protezione esterni fare riferimento alle norme in vigore nel Paese di installazione.
- DE** Es ist zu beachten, dass zum Schutz der Beleuchtungsgeräte vor Überspannung ggf. externe Schutzvorrichtungen (wie etwa USA, Überspannungsableiter) installiert werden müssen, deren Eigenschaften den Überspannungsfestigkeitswerten der Beleuchtungsgeräte selbst entsprechen müssen. Zur Beurteilung der Überspannungsrisiken und zur Auswahl der entsprechenden externen Schutzgeräten sind die im Installationsland geltenden Normen heranzuziehen.
- ES** Se especifica que, para proteger los aparatos de iluminación de la sobretensión, puede ser necesario instalar aparatos de protección externos (por ejemplo, SPD, aparatos de protección contra sobretensiones), cuyas características deben cumplir los valores de resistencia a las sobretensiones de los propios aparatos de iluminación. Para evaluar los riesgos de sobretensión y seleccionar los aparatos de protección externos correspondientes, refiérase a las normas vigentes en el país de instalación.
- PT** Especifica-se que, para proteger os aparelhos de iluminação contra sobretensões, pode ser necessária a instalação de dispositivos de proteção externa (por exemplo, SPD, dispositivos de proteção contra surtos), cujas características devem estar em conformidade com os valores de resistência a surtos dos próprios aparelhos de iluminação. Para avaliar os riscos de sobretensão e selecionar os dispositivos de proteção externa relacionados, consulte as normas em vigor no país de instalação.
- HR** Naznačeno je da radi zaštite uređaja za osvetljenje od prenapona može biti potrebno ugraditi vanjske zaštitne uređaje (npr. SPD, ograničivače prenapona), čije značajke moraju odgovarati vrijednostima otpornosti samih uređaja za osvetljenje na prenapon. Kako biste procijenili rizik od prenapona i odabrali odgovarajući vanjske zaštitne uređaje, proučite norme koje su na snazi u zemlji ugradnje.
- SK** Špecifikujeme, že na účely ochrany osvetľovacích zariadení pred prepätím môže byť potrebné nainštalovať externé ochranné zariadenia (napr. SPD, prepäťové ochranné zariadenia), ktorých vlastnosti musia zodpovedať hodnotám odolnosti samotných osvetľovacích zariadení pred prepätím. Pri posudzovaní rizík prepätia a výbere príslušného externého ochranného zariadenia si pozrite normy platné v krajine inštalácie.
- HU** Az előírás szerint a világítóberendezések túlfeszültség elleni védelme érdekében szükséges lehet külső védőberendezések (pl. SPD, túlfeszültség-védő eszközök) beszerelése, amelyek jellemzőinek meg kell felelniük a világítóberendezések túlfeszültség-ellenállási értékeinek. A túlfeszültség kockázatainak kiértékeléséhez és a kapcsolódó külső védőeszközök kiválasztásához vegye figyelembe a telepítés országában érvényben lévő szabványokat.
- BG** Уточнява се, че за целите на защитата на устройствата за осветление от свръхнапрежение може да е необходимо да се инсталират външни защитни устройства (напр. SPD, устройства за защита от свръхнапрежение), чиито характеристики трябва да съответстват на стойностите на устойчивост на свръхнапрежение на самите. За да се оценят рисковете от свръхнапрежение и да се изберат съответните външни предпазни устройства, се препраща към стандартите, действащи в страната на инсталиране.
- DA** Det specificeres, at det for at beskytte belysningsanordningerne mod overspænding kan være nødvendigt at installere eksterne beskyttelsesanordninger (f.eks. SPD, overspændingsbeskyttelse), hvis egenskaber skal være i overensstemmelse med selve belysningsanordningernes værdier for overspændingsmodstand. For at vurdere risikoen for overspænding og vælge de tilhørende eksterne beskyttelsesanordninger henvises til de gældende standarder i installationslandet.
- SV** För att skydda belysningsanordningarna från överspänning kan det vara nödvändigt att installera externa skyddsanordningar (t.ex. SPD, överspänningsskydd), vars egenskaper måste överensstämma med belysningsanordningarnas värden avseende överspänningstålighet. För att bedöma riskerna med överspänning och välja lämpliga externa skyddsanordningar, se gällande standarder i installationslandet.
- ET** On määratud, et valgustusseadmete ülepinge eest kaitsmise otstarbel võib olla tarvis paigaldada väliseid kaitseseadmeid (nt liigpingekaitseseadmed), mille omadused peavad vastama valgustusseadmete eneste liigpingekindluse väärtustele. Ülepinge ohtude hindamiseks ja nendega seotud välise kaitseseadmete valimiseks vaadake paigaldusriigis kehtivaid standardeid.
- LT** Norint apšvietimo įrenginius apsaugoti nuo viršįtampių, svarbu naudoti papildomas apsaugos priemonės, pavyzdžiui, apsaugos nuo viršįtampių įtaisus (pvz., apsaugos nuo įtampos šuolių įrenginiai). Šių įtaisų savybės turi atitikti pačių apšvietimo įrenginių atsparumo viršįtampiams vertes. Norint įvertinti viršįtampio rizikas ir pasirinkti sušijusius išorinius apsaugos įrenginius, reikia vadovautis šalyje, kurioje bus montuojama įranga, galiojančiais standartais.
- BE** Укаладакнаецца, што для абароны асвятляльных прыбораў ад перанавругі можа запатрабавацца ўстаноўка знадворных ахоўных прыбораў (на прыклад, прыбораў абароны ад імпульсных перанавругі), характарыстыкі якіх павінны адпавядаць значэнням устойлівасці да імпульсных перанавругі саміх асвятляльных прыбораў. Каб ацаніць рызык перанавругі і выбраць адпаведныя знадворныя прыборы абароны, звярніцеся да стандартаў, што дзейнічаюць у краіне ўсталёўкі.
- EN** It is specified that for the purpose of protecting the lighting devices from over-voltage, it may be necessary to install external protection devices (e.g. SPD, surge protective devices), the features of which must comply with the surge resistance values of the lighting devices themselves. To assess the risks of over-voltage and select the related external protection devices, refer to the standards in force in the country of installation.
- FR** Dans le but de protéger les appareils d'éclairage contre une surtension, il est précisé que l'installation d'appareils de protection extérieurs (par ex. des SPD, dispositifs de protection contre les surtensions), dont les caractéristiques sont conformes aux valeurs de résistance aux surtensions des appareils d'éclairage, peut s'avérer nécessaire. Pour évaluer les risques de surtension et sélectionner les appareils de protection extérieurs correspondants, consulter les normes en vigueur dans le pays d'installation.
- NL** Hierbij wordt gespecificeerd dat het voor het beschermen van de verlichtingsapparaten tegen overspanning nodig kan zijn om externe beveiligingen te installeren (bijv. SPD, overspanningsbeveiligingsapparaten), waarvan de eigenschappen moeten voldoen aan de overspanningsweerstandswaarden van de verlichtingsapparaten zelf. Raadpleeg de normen die gelden in het land van installatie om de risico's van overspanning te beoordelen en de bijbehorende externe beveiligingen te selecteren.
- SL** Določeno je, da je za zaščito svetlobnih naprav pred prenapetostjo morda treba namestiti zunanje zaščitne naprave (npr. prenapetostne zaščitne naprave), katerih lastnosti morajo biti skladne z vrednostmi prenapetostne odpornosti samih svetlobnih naprav. Za oceno tveganja prenapetosti in izbiro ustreznih zunanjih zaščitnih naprav upoštevajte standarde, ki veljajo v državi namestitve.
- CS** Je stanoveno, že pro účely ochrany osvětlovacích zařízení před přepětím může být nutné instalovat externí ochranná zařízení (např. SPD, přepětová ochranná zařízení), jejichž vlastnosti musí odpovídat hodnotám přepětové odolnosti samotných osvětlovacích zařízení. Pro posouzení rizik přepětí a výběr příslušných vnějších ochranných zařízení se řiďte normami platnými v zemi instalace.
- PL** Wskazuje się, że w celu ochrony urządzeń oświetleniowych przed przepięciami może być konieczne zainstalowanie zewnętrznych urządzeń zabezpieczających (np. SPD, ograniczników przepięć), których parametry odpowiadają wartościom odporności na przepięcia określonym dla urządzeń oświetleniowych. Aby ocenić ryzyko związane z przepięciami i dobrać odpowiednie zewnętrzne urządzenia zabezpieczające, należy zapoznać się z normami obowiązującymi w kraju instalacji.
- RO** Este specificat că în scopul protejării dispozitivelor de iluminat de supratensiuni, poate fi necesară instalarea dispozitivelor de protecție externe (ex. SPD, descărcătoare de supratensiune), ale căror caracteristici trebuie să se conformeze valorilor de rezistență la supratensiune ale dispozitivelor de iluminat. Pentru a evalua riscurile de supratensiune și a selecta dispozitivele de protecție externe asociate, consultați standardele în vigoare în țara în care urmează să se instaleze.
- GA** D'fhonn na gairis soilithe a chosaint ar róvoltas, sonraítear go bhféadfadh gá a bheith le feisti cosanta seachtacha a shuiteáil (e.g. FCBanna, feisti cosanta ar bhorradh), ag a bhfuil gnéithe nach mór dóibh cloí leis na luachanna friotaíochta bortha de na gairis soilithe féin. Chun na rioscá a bhaineann le róvoltas a mheasúinú agus na feisti cosanta seachtacha gaolmhara a roghnú, féach ar na caighdeán atá i bhfeidhm sa tír inar suiteáladh iad.
- NO** Vi spesifiserer at for å beskytte belysningsproduktet mot overspenning vil det kunne være nødvendig å installere eksterne beskyttelsesinnretninger (f.eks. SPD, overspenningsvern), hvis egenskaper må være i samsvar med verdier e for svingningsmodstand for selve belysningsproduktet. For å vurdere faren for overspenning og velge de tilhørende eksterne beskyttelsesinnretningene henviser vi til de standardene som gjelder i installasjonslandet.
- FI** Ilmoitetaan, että valaistuslaitteiden suojaamiseksi ylijännitteeltä voi olla tarpeen asentaa ulkoisia suojalaitteita (esim. SPD, ylijännitesuojalaitteet), joiden ominaisuuksien on vastattava itse valaistuslaitteiden ylijännitteen kestävyyttä koskevia arvoja. Ylijännitteen vaarojen arvioimista ja vastaavan ulkoisen suojalaitteen valitsemista varten, noudata asennusmaassa voimassa olevia standardeja.
- LV** Noteikts, ka apgaismes ierīcu aizsardzībai no pārsprieguma var būt nepieciešams uzstādīt ārējās aizsargierīces (piemēram, SPD, pārsprieguma aizsargierīces), kuru īpašībām jāatbilst apgaismes ierīcu pārsprieguma pretestības vērtībām. Lai novērtētu pārsprieguma risku un izvēlētos saistītās ārējās aizsardzības ierīces, skatiet uzstādīšanas valstī spēkā esošos standartus.
- RU** Уточняется, что для защиты осветительных приборов от перенапряжения может потребоваться установка внешних защитных устройств (например, УЗП, устройство защиты от перенапряжения), характеристики которых должны соответствовать значениям устойчивости к перенапряжению самих осветительных приборов. Для оценки риска перенапряжения и выбора соответствующих внешних защитных устройств обратитесь к стандартам, действующим в стране установки.
- KK** Жарықтандыру құрылғыларын асқын кернеуден қорғау үшін сыртқы қорғаныс құрылғыларын (мысалы, SPD, асқын кернеуден қорғау құрылғылары) орнату қажет болуы мүмкін, олардың сипаттамалары жарықтандыру құрылғыларының асқын кернеуге төзімділік мәндеріне сәйкес келуі керек. Шамадан тыс жүктемеден төнетін қауіптерді бағалау және тиісті сыртқы қауіпсіздік құрылғыларын таңдау үшін орнатылатын елде қолданылатын стандарттарды қараңыз.

**EL** Διευκρινίζεται ότι για την προστασία των συσκευών φωτισμού από την υπέρταση μπορεί να είναι απαραίτητη η εγκατάσταση εξωτερικών συσκευών προστασίας (π.χ. συσκευές προστασίας από υπερβολική τάση), τα χαρακτηριστικά των οποίων πρέπει να συμμορφώνονται με τις τιμές αντίστασης σε υπερτάσεις των ιδίων των συσκευών φωτισμού. Για να εκτιμήσετε τους κινδύνους υπέρτασης και να επιλέξετε τις σχετικές εξωτερικές συσκευές προστασίας, ανατρέξτε στα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης.

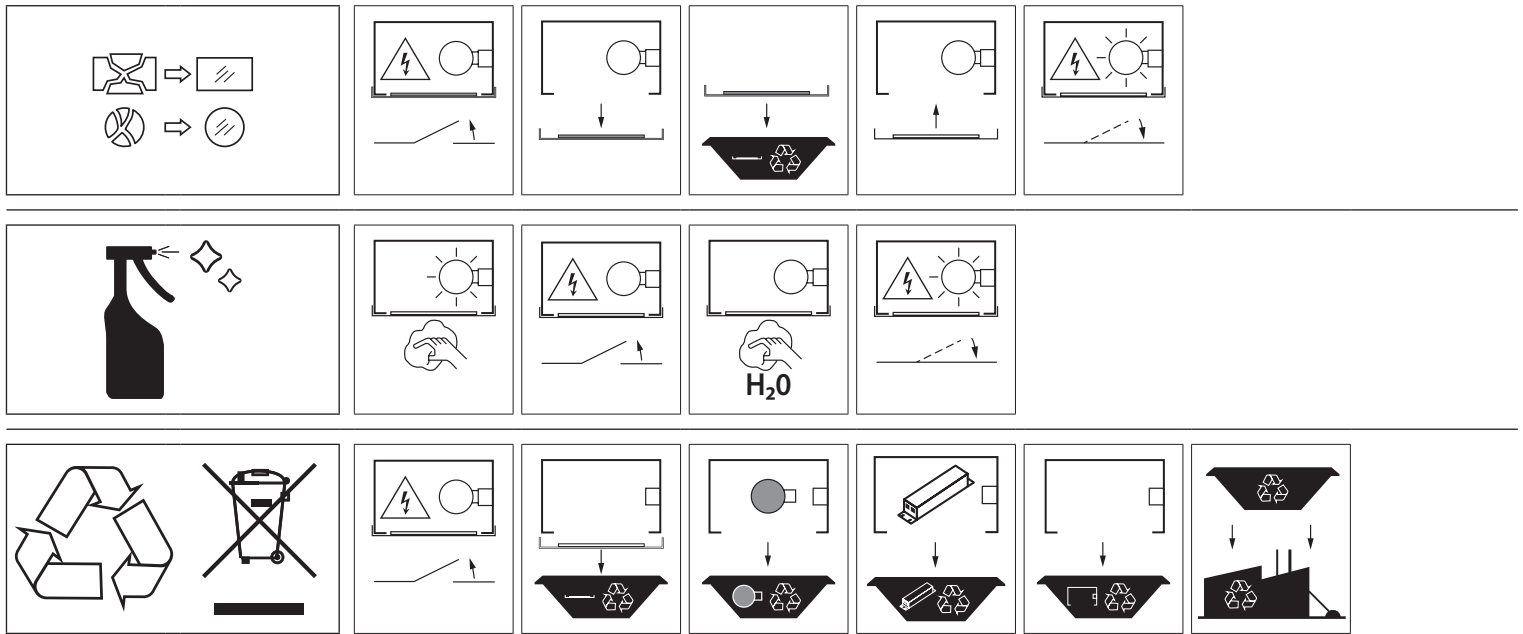
**MT** Huwa speċifika li għall-finijiet tal-protezzjoni tal-apparat tad-dawl minn vultaġġ żejż, jista' jkun neċessarju li tinstalla apparati ta' protezzjoni esterna (eż. apparati li jipproteġu kontra tluġh f'daqqa tal-kurrent (SPD)), li l-karatteristiċi tagħhom iridu jikkonformaw mal-valuri tar-reżistenza tat-tluġh f'daqqa tal-apparati tad-dawl infushom. Sabiex tivvaluta r-riskji ta' vultaġġ żejż u tagħzel l-apparati ta' protezzjoni esterna relatati, irreferi għall-istandards fis-seħh fil-pajjiż tal-installazzjoni.

**AR** يُشار إلى أنه من أجل حماية أجهزة الإضاءة من الجهد الكهربائي الزائد، قد يكون من الضروري تركيب أجهزة حماية خارجية (مثل أجهزة الحماية من الارتفاع المفاجئ في الجهد الكهربائي ويُشار إليها اختصارًا SPD)، ويجب أن تتوافق خصائصها مع قيم مقاومة الارتفاع المفاجئ للجهد الكهربائي الخاصة بأجهزة الإضاءة نفسها. لتقييم مخاطر الجهد الكهربائي الزائد واختيار أجهزة الحماية الخارجية المناسبة، راجع المعايير المعمول بها في البلد الذي يتم فيه التركيب.

**TR** Aydınlatma aygıtlarını aşırı gerilime karşı korumak için, özellikleri aydınlatma aygıtlarının gerilim vuruş direncine uygun olması gereken harici koruma cihazları (ör. alçak gerilim koruma şok cihazı) takmak gerekebilir. Gerilim yükselmesi risklerini değerlendirmek ve ilgili harici koruma cihazlarını seçmek için, kurulumun yapıldığı ülkede yürürlükte olan standartlara başvurun.

**ZH** 规定为保护灯光装置避免过电压，可能有必要安装外部保护装置（例如 SPD，即浪涌保护装置）。该保护装置参数必须与灯光装置自身的浪涌电阻数值相匹配。要评估过电压风险并选择相应的外部保护装置，请参阅所在国现行相关标准。

**HE** צוין כי לצורך הגנה על מכשירי התאורה מפני מתח יתר, ייתכן שיהיה צורך להתקין מכשירי הגנה חיצוניים (כגון SPD, מכשירי הגנה מפני נחשולי מתח), שתכונותיהם חייבות לעמוד בערכי העמידות בפני נחשולי מתח של מכשירי התאורה עצמם. כדי להעריך את הסיכונים של מתח יתר ולבחור את התקני ההגנה החיצוניים הקשורים, עיין בתקנים התקפים במדינת ההתקנה.







Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

**PERFORMANCE iN LIGHTING S.p.A.**  
Viale del Lavoro 9/11, 37030 Colognola ai Colli (VR) Italy  
Tel. +39 045 61 59 211 E-mail: [info.it@pil.lighting](mailto:info.it@pil.lighting)

According to the current regulations in the United Kingdom, the company responsible for placing the goods on the market in the United Kingdom is:

**GEWISS UK LTD - Unity House,**  
Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES  
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom  
Tel: +44 1954 712757 E-mail: [gewiss-uk@gewiss.com](mailto:gewiss-uk@gewiss.com)